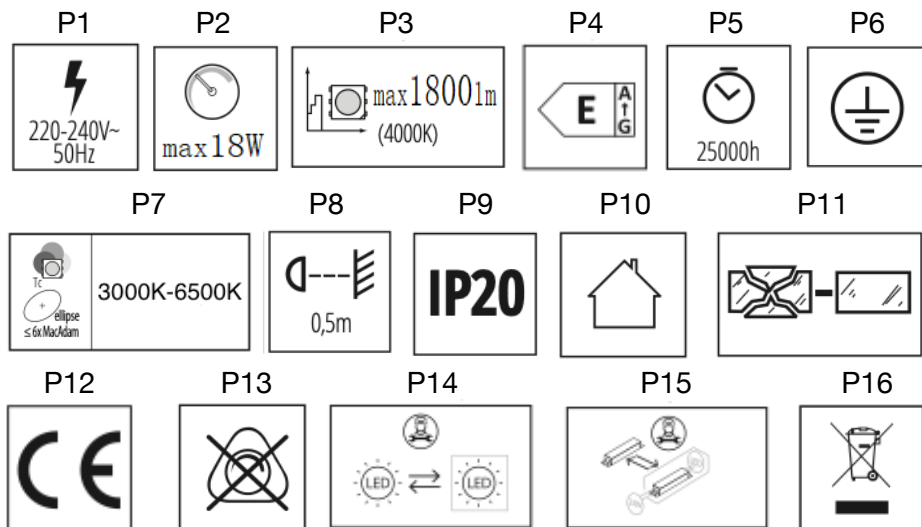




www.lst-shop.pl

HQ-CF99 18W CCT

LST sp. z o.o. (Ltd. GmbH, s.r.o., Kft.) Mieleszynek 18 98-400 Wieruszów Polska
(Mieleszynek 18 98-400 Wieruszów Poland) E-mail: kontakt.lst@icloud.com



PL

Drogi Kliencie, dziękujemy za wybór naszych produktów. Dokładamy wszelkich starań, by spełniały najwyższe standardy i nieustannie je doskonalimy, aby sprostać Państwa oczekiwaniom.

Przed rozpoczęciem użytkowania i montażu oprawy należy dokładnie przeczytać instrukcję.

- Oprawa nie jest zabawką, nie pozwalaj dzieciom bawić się nią.
- Podczas montażu oprawy i konserwacji należy zachować szczególną ostrożność.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy oprawa nie jest uszkodzona, oraz czy zawiera wszystkie elementy niezbędne do montażu i użytkowania. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z dostawcą
- Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy parametry zasilania w miejscu instalacji są zgodne z tabliczką znamionową oprawy.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem tej oprawy, np. torbą plastikową.
- Dokonywanie jakichkolwiek czynności (np. montaż, konserwacja) przy włączonym napięciu zasilającym grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Napięcie należy odłączyć za pomocą wyłącznika głównego.
- Oprawa może być użytkowana tylko jako kompletny produkt.
- W przypadku niepokojącego funkcjonowania oprawy, należy wyłączyć ją, i oddać sprzęt do dostawcy w celu kontroli lub naprawy.
- Minimalna odległość oprawy od materiałów łatwo palnych powinna wynosić 0,5 metra.

Ogólne zasady postępowania:

1. Montaż oprawy oświetleniowej może być przeprowadzany tylko przez osoby wykwalifikowane i posiadające stosowne uprawnienia.
2. W trakcie montażu lampy zasilanie sieciowe powinno być odłączone. Montaż oprawy oświetleniowej przy włączonym zasilaniu niesie ze sobą ryzyko porażenia prądem lub uszkodzenia lampy.
3. W trakcie montażu, transportu oraz innych prac związanych z oprawą oświetleniową należy unikać silnych wstrząsów, uderzeń oraz wszelkich innych uderów mechanicznych.
4. Oprawy oświetleniowej nie należy zanurzać w wodzie jak i w innych cieczach.
5. Należy unikać kontaktu oprawy oświetleniowej ze smarami, rozpuszczalnikami, substancjami penetrującymi oraz wszelkimi innymi substancjami mogącymi trwale zabrudzić lub uszkodzić powłokę zewnętrzną oprawy oświetleniowej lub wnikać do jej środka.
6. Niedozwolone jest otwieranie korpusu oprawy oświetleniowej. Nie należy zakrywać wentylatora, nie należy dotykać podczas pracy. Należy uważać na ruchome części wentylatora.
7. Naruszenie plomb gwarancyjnych na korpusie oprawy oświetleniowej skutkuje utratą gwarancji.
8. Podłączanie oprawy oświetleniowej do sieci elektrycznej może odbywać się tylko przy odłączonym zasilaniu.

Przeznaczenie/Zastosowanie

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

Montaż

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

ZAŁECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pękniętą szybką ochronną. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyziewy chemiczne itp.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Moc znamionowa.

P3: Znamionowy strumień świetlny.

P4: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej "E"

P5: Trwałość znamionowa.

P6: Klasa I. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.

P7: Temperatura barwowa.

P8: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P9: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.

P10: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

P11: Wyrób można stosować tylko w oprawie z szybą ochronną. Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.

P12: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej UE.

P13: Wyrób nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.

P14: Możliwość wymiany źródła światła LED jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis LST).

P15: Możliwość wymiany osprzętu sterującego jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis LST).

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

P16: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udziela władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje

obowiązuje w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki LST sp. z o.o. dostępne są na: www.lst-shop.pl

LST sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

ENG

Dear Customer,

Thank you for choosing our products. We strive to meet the highest standards and continuously improve them to meet your expectations.

Before Use and Installation

Before using and installing the fixture, please read the instructions carefully.

The fixture is not a toy; do not allow children to play with it. Exercise special caution during the installation and maintenance of the fixture. After unpacking, check if the fixture is not damaged and if it contains all the necessary components for installation and use. If in doubt, please contact the supplier. Before connecting, ensure that the power supply parameters at the installation site match the specifications on the fixture's nameplate. Do not allow children to play with the packaging of this fixture, such as plastic bags. Performing any actions (e.g., installation, maintenance) with the power supply turned on may result in electric shock. Disconnect the voltage using the main switch. The lamp may only be used as a complete product. If the fixture functions abnormally, turn it off and return it to the supplier for inspection or repair. The minimum distance between the fixture and flammable materials should be 0.5 meters.

General Guidelines

1. The installation of the lighting fixture may only be carried out by qualified personnel with appropriate authorization.
2. During lamp installation, the mains power supply should be disconnected. Installing the lighting fixture with the power supply on poses a risk of electric shock or lamp damage.
3. Avoid strong shocks, impacts, and any other mechanical blows during installation, transportation, and other operations related to the lighting fixture.
4. The lighting fixture must not be submerged in water or other liquids.
5. Avoid contact of the lighting fixture with grease, solvents, penetrating substances, and any other substances that may permanently stain or damage the outer coating of the lighting fixture or penetrate its interior.
6. Opening the lighting fixture's body is not allowed.
7. Tampering with warranty seals on the lighting fixture body results in loss of warranty.
8. Connecting the lighting fixture to the electrical network may only be done with the power supply turned off.

Purpose/Application

The product is intended for use in households and general applications.

Installation

Technical modifications reserved. Before starting installation, read the instructions. Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. All activities must be carried out with the power supply disconnected. Exercise special caution. The product has a protective terminal/grounding clamp. Failure to connect the protective conductor may result in electric shock. Installation diagram: see illustrations. Before first use, ensure the correct mechanical fastening and electrical connection. The product may only be connected to a power network that meets the energy quality standards specified by law.

Operating Recommendations / Maintenance

Perform maintenance with the power supply disconnected and after the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical cleaning agents. Do not cover the product. Ensure free air access. The product may heat up to an elevated temperature. **WARNING!** Do not stare directly at the LED light beam. Power the product only with the rated voltage or within the specified voltage range. It is unacceptable to use the product without or with a cracked protective cover. Do not use the product in unfavorable environmental conditions, such as dust, water, moisture, vibrations, explosive atmosphere, fumes, or chemical vapors.

Explanation of Symbols and Markings

- **P1:** Rated voltage, frequency.
- **P2:** Rated power.
- **P3:** Rated luminous flux.
- **P4:** This product contains a light source with an energy efficiency class "E".
- **P5:** Rated lifespan.
- **P6:** Class I. The product ensures protection against electric shock through basic insulation and additional safety measures in the form of a protective circuit that must be connected to the protective conductor of the permanent power installation.
- **P7:** Color temperature.
- **P8:** The symbol indicates the minimum distance the lighting fixture (its light sources) must have from illuminated places and objects.
- **P9:** Protection against solid objects larger than 12mm.
- **P10:** For indoor use only.
- **P11:** The product may only be used in a fixture with a protective cover. Replace a cracked or damaged lampshade, screen, or protective cover immediately.

- **P12:** The product meets the requirements of European Union Directives.
- **P13:** The product is not compatible with light dimmers.
- **P14:** LED light source replacement is only possible by qualified personnel (only by LST service).
- **P15:** Replacement of control gear is only possible by qualified personnel (only by LST service).

Environmental Protection

Keep the environment clean. We recommend segregating packaging waste.

- **P16:** The marking indicates the necessity of selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked as such must not be disposed of with regular waste under penalty of a fine. These products may be harmful to the environment and human health, requiring special processing methods, including recovery, recycling, and/or disposal. Such products should be taken to a designated collection point for waste electrical and electronic equipment. Information on collection/return points is provided by local authorities or retailers of such equipment. Used equipment may also be returned to the retailer when purchasing a new product in an amount not exceeding the newly purchased equipment of the same type. These rules apply within the European Union. For other countries, follow the legal regulations in force in the respective country. We recommend contacting the distributor of our product in the respective area.

Notes / Tips

Failure to follow the recommendations in this manual may lead to fire, burns, electric shock, physical injuries, and other material and non-material damages. Additional information about LST sp. z o.o. products is available at: www.lst-shop.pl LST sp. z o.o. is not responsible for consequences resulting from non-compliance with the recommendations of this manual.

DE

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Wir bemühen uns, höchste Standards zu erfüllen und verbessern unsere Produkte kontinuierlich, um Ihren Erwartungen gerecht zu werden.

Vor Gebrauch und Installation

Lesen Sie bitte vor der Nutzung und Installation der Leuchte die Anleitung sorgfältig durch. Die Leuchte ist kein Spielzeug; lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Seien Sie während der Montage und Wartung der Leuchte besonders vorsichtig. Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob die Leuchte unbeschädigt ist und alle für die Montage und den Betrieb erforderlichen Teile enthalten sind. Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte den Lieferanten. Überprüfen Sie vor dem Anschließen, ob die Netzspannungsparameter am Installationsort mit den Angaben auf dem Typenschild der Leuchte übereinstimmen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung der Leuchte spielen, z. B. mit Plastiktüten. Das Arbeiten mit eingeschaltetem Strom (z. B. Montage oder Wartung) kann zu Stromschlägen führen. Trennen Sie die Spannung mit dem Hauptschalter. Die Lampe darf nur als vollständiges Produkt verwendet werden. Falls die Leuchte ungewöhnlich funktioniert, schalten Sie sie aus und bringen Sie das Gerät zur Überprüfung oder Reparatur an den Lieferanten zurück. Der Mindestabstand zwischen der Leuchte und brennbaren Materialien sollte 0,5 Meter betragen.

Allgemeine Richtlinien

1. Die Montage der Leuchte darf nur von qualifiziertem Personal mit entsprechender Berechtigung durchgeführt werden.
2. Während der Montage muss die Netzstromversorgung abgeschaltet sein. Die Installation der Leuchte unter Spannung birgt die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Lampe.
3. Vermeiden Sie während der Installation, des Transports und anderer Arbeiten mit der Leuchte starke Erschütterungen, Stöße oder mechanische Beschädigungen.
4. Die Leuchte darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
5. Der Kontakt der Leuchte mit Fetten, Lösungsmitteln, durchdringenden Substanzen und anderen Stoffen, die die äußere Beschichtung dauerhaft verschmutzen oder beschädigen oder in das Innere eindringen können, ist zu vermeiden.
6. Das Gehäuse der Leuchte darf nicht geöffnet werden.
7. Das Entfernen von Garantiesiegeln am Gehäuse der Leuchte führt zum Verlust der Garantie.
8. Der Anschluss der Leuchte an das Stromnetz darf nur bei ausgeschalteter Stromversorgung erfolgen.

Verwendungszweck / Anwendung

Das Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und allgemeinen Anwendungen vorgesehen.

Installation

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Installation die Anleitung. Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind bei abgeschalteter Stromversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist geboten. Das Produkt verfügt über eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen des Schutzleiters kann zu einem Stromschlag führen. Installationsschema: siehe Abbildungen. Vor der ersten Verwendung muss die mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss überprüft werden. Das Produkt darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, das den gesetzlichen Energiequalitätsstandards entspricht.

Betriebsempfehlungen / Wartung

Führen Sie Wartungsarbeiten nur bei abgeschalteter Stromversorgung und nach dem Abkühlen des Produkts durch. Reinigen Sie es nur mit weichen, trockenen Tüchern. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Luftzugang. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. **ACHTUNG!** Nicht direkt in den LED-Lichtstrahl blicken. Betreiben Sie das Produkt nur mit der Nennspannung oder innerhalb des

angegebenen Spannungsbereichs. Eine Nutzung ohne oder mit beschädigtem Schutzglas ist unzulässig. Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten mit ungünstigen Umgebungsbedingungen, z. B. Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosionsgefährdete Atmosphären, Dämpfe oder chemische Gase.

Erklärung der Symbole und Kennzeichnungen

- **P1:** Nennspannung, Frequenz.
- **P2:** Nennleistung.
- **P3:** Nennlichtstrom.
- **P4:** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse "E".
- **P5:** Nennlebensdauer.
- **P6:** Schutzklasse I. Das Produkt gewährleistet den Schutz gegen elektrischen Schlag durch eine Basisisolierung und zusätzliche Schutzmaßnahmen in Form eines Schutzleiters, der an die feste Stromversorgung angeschlossen werden muss.
- **P7:** Farbtemperatur.
- **P8:** Dieses Symbol gibt den Mindestabstand zwischen der Leuchte (ihren Lichtquellen) und beleuchteten Objekten an.
- **P9:** Schutz gegen feste Fremdkörper größer als 12 mm.
- **P10:** Nur für den Innenbereich geeignet.
- **P11:** Das Produkt darf nur in einer Leuchte mit Schutzglas verwendet werden. Beschädigte oder rissige Abdeckungen oder Schutzscheiben müssen sofort ersetzt werden.
- **P12:** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
- **P13:** Das Produkt ist nicht mit Dimmern kompatibel.
- **P14:** Der Austausch der LED-Lichtquelle ist nur durch qualifiziertes Personal (nur durch den LST-Service) möglich.
- **P15:** Der Austausch der Steuerungskomponenten ist nur durch qualifiziertes Personal (nur durch den LST-Service) möglich.

Umweltschutz

Halten Sie die Umwelt sauber. Wir empfehlen die Trennung von Verpackungsabfällen.

- **P16:** Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. Solche Produkte dürfen nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden. Sie können umweltschädlich sein und erfordern eine spezielle Verarbeitung, insbesondere Rückgewinnung, Recycling und/oder Entsorgung. Gebrauchte Geräte sollten an eine offizielle Sammelstelle zurückgegeben werden. Informationen hierzu erhalten Sie von den lokalen Behörden oder Händlern solcher Geräte. Gebrauchte Geräte können auch beim Kauf eines neuen Produkts in derselben Menge kostenlos abgegeben werden. Diese Regelung gilt für die EU. In anderen Ländern gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften. Wir empfehlen, sich an den Vertriebspartner unseres Produkts in Ihrem Gebiet zu wenden.

Hinweise / Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Brand, Verbrennungen, Stromschlägen, Verletzungen sowie materiellen und immateriellen Schäden führen. Weitere Informationen zu den Produkten der LST sp. z o.o. finden Sie unter: www.lst-shop.pl LST sp. z o.o. übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen ergeben.

CZK

Drahý zákazník,

děkujeme Vám za výběr našich produktů. Vynakládáme veškeré úsilí, aby splňovaly nejvyšší standardy a neustále je zdokonalujeme, abychom vyhověli Vaším očekáváním.

Před zahájením používání a montáže svítidla si prosím pečlivě přečtete tuto příručku.

Svídlo není hračka, nedovolte dětem si s ním hrát.

Při montáži a údržbě svítidla je nutné dbát zvýšené opatrnosti.

Po vybalení zkontrolujte, zda není svídlo poškozené a zda obsahuje všechny prvky potřebné pro montáž a použití. V případě pochybností kontaktujte svého dodavatele.

Před připojením zkontrolujte, zda parametry napájení v místě instalace odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku svítidla.

Nedovolte dětem, aby si hrály s obalem svítidla, například s plastovým sáčkem.

Jákákolí činnost (např. montáž, údržba) při zapnutém napětí může způsobit úraz elektrickým proudem.

Napětí musí být odpojeno pomocí hlavního vypínače.

Svídlo smí být používáno pouze jako kompletní výrobek.

V případě abnormálního fungování svítidla jej vypněte a obraťte se na dodavatele za účelem kontroly nebo opravy.

Minimální vzdálenost svítidla od hořlavých materiálů musí být 0,5 metru.

Obecná pravidla:

1. Montáž svítidla smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
2. Během montáže musí být síťové napájení odpojeno. Montáž svítidla pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem nebo poškození svítidla.
3. Při montáži, přepravě a jiných manipulacích se svídlem je třeba zabránit silným nárazům, ořezům a jiným mechanickým vlivům.
4. Svídlo nesmí být ponořeno do vody ani do jiných kapalin.
5. Vyvarujte se kontaktu svítidla s mazivy, rozpouštědly, penetračními látkami a jinými látkami, které by mohly trvale poškodit jeho povrch nebo proniknout dovnitř.
6. Otevírání těla svítidla není povoleno.
7. Porušení záručních plomb na těle svítidla má za následek ztrátu záruky.
8. Připojení svítidla k elektrické síti smí být prováděno pouze při odpojení napájení.

Úrčení/Použití:

Výrobek je určen pro použití v domácnostech a pro všeobecné účely.

Montáž:

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže si přečtete návod. Montáž smí provádět pouze osoba s příslušným oprávněním. Veškeré práce provádějte při odpojení napájení a dbejte zvýšené opatrnosti. Výrobek je vybaven ochranným svorkovým spojením. Nepřipojení ochranného vodiče může způsobit úraz elektrickým proudem. Montážní schéma: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistěte, že je mechanická instalace i elektrické připojení provedeno správně. Výrobek smí být připojen pouze k síti, která splňuje normy kvality energie stanovené zákonem.

Provozní doporučení / Údržba:

Údržbu provádějte při odpojení napájení a po vychladnutí výrobku. Čistěte pouze měkkými a suchými tkaninami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Nezakrývejte výrobek. Zajistěte volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřívat na zvýšenou teplotu.

UPOZORNĚNÍ! Nedívejte se přímo do světelného paprsku LED diod. Výrobek napájejte pouze jmenovitým napětím nebo napětím v uvedeném rozsahu. Používání výrobku bez ochranného krytu nebo s prasklým krytem je nepřipustné. Výrobek nesmí být používán v prostředí s nepříznivými podmínkami, jako je prach, voda, vlhkost, vibrace, výbušná atmosféra, chemické výpary apod.

Vysvětlení použitých symbolů:

- **P1:** Jmenovité napětí, frekvence.
- **P2:** Jmenovitý příkon.
- **P3:** Jmenovitý světelný tok.
- **P4:** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „E“.
- **P5:** Jmenovitá životnost.
- **P6:** Třída I – Výrobek, jehož ochranu proti úrazu elektrickým proudem zajišťuje kromě základní izolace i ochranný vodič.
- **P7:** Teplota chromatičnosti.
- **P8:** Minimální vzdálenost svítidla (světelných zdrojů) od osvětlovaných míst a předmětů.
- **P9:** Ochrana proti pevným tělesům větším než 12 mm.
- **P10:** Pouze pro použití v interiéru.
- **P11:** Výrobek lze použít pouze ve svítidle s ochranným krytem. Poškozený kryt musí být okamžitě vyměněn.
- **P12:** Výrobek splňuje požadavky směrnice Evropské unie.
- **P13:** Výrobek není kompatibilní se stímači.
- **P14:** Možnost výměny světelného zdroje LED pouze kvalifikovaným personálem (pouze servis LST).
- **P15:** Možnost výměny ovládacího zařízení pouze kvalifikovaným personálem (pouze servis LST).

Ochrana životního prostředí:

Dbejte na čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídít odpad z obalů.

- **P16:** Označení znamená povinnost odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nesmí být vyhazovány do běžného odpadu, protože mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Musí být zpracovány speciálním způsobem (zejména recyklací nebo likvidací). Informace o sběrných místech poskytují místní úřady nebo prodejci těchto výrobků.

Upozornění / Pokyny:

Nedodržení pokynů uvedených v této příručce může vést k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, fyzickým zraněním a jiným škodám. Další informace o produktech značky LST sp. z o.o. naleznete na www.lst-shop.pl.

Společnost LST sp. z o.o. nenese odpovědnost za následky způsobené nedodržováním pokynů této příručky.

SK

Drahý zákazník,

ďakujeme Vám za výber našich produktov. Vynakladáme maximálne úsilie, aby spĺňali najvyššie štandardy a neustále ich zlepšujeme, aby sme splnili Vaše očakávania.

Pred začatím používania a montáže svietidla si prosím dôkladne prečítajte tento návod.

Svietidlo nie je hračka, nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali.

Pri montáži a údržbe svietidla je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť.

Po vybalení skontrolujte, či svietidlo nie je poškodené a či obsahuje všetky prvky potrebné na montáž a použitie. V prípade pochybností kontaktujte svojho dodávateľa.

Pred pripojením skontrolujte, či parametre napájania na mieste inštalácie zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku svietidla.

Nedovoľte deťom hrať sa s obalom svietidla, napríklad s plastovým vreckom.

Akákolvek činnosť (napr. montáž, údržba) pri zapnutom napätí môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Napätie musí byť odpojené pomocou hlavného vypínača.

Svietidlo smie byť používané iba ako kompletný výrobok.

V prípade abnormálneho fungovania svietidla ho vypnite a kontaktujte dodávateľa za účelom kontroly alebo opravy.

Minimálna vzdialenosť svietidla od horľavých materiálov musí byť 0,5 metra.

Všeobecné pravidlá:

1. Montáž svetidla smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba s príslušným oprávnením.
2. Počas montáže musí byť sieťové napájanie odpojené. Montáž svetidla pod napätím môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poškodenie svetidla.
3. Pri montáži, preprave a iných manipuláciách so svetidlom sa vyhýbajte silným nárazom, otrasom a iným mechanickým vplyvom.
4. Svetidlo sa nesmie ponoriť do vody ani do iných kvapalín.
5. Zabráňte kontaktu svetidla s mazivami, rozpúšťadlami, penetračnými látkami a inými látkami, ktoré by mohli trvalo poškodiť jeho povrch alebo preniknúť dovnútra.
6. Otváranie tela svetidla nie je povolené.
7. Porušenie záručných plomb na tele svetidla má za následok stratu záruky.
8. Pripojenie svetidla k elektrickej sieti smie byť vykonané iba pri odpojení napájania.

Účel/Použitie:

Výrobok je určený na použitie v domácnostiach a na všeobecné účely.

Montáž:

Technické zmeny vyhradené. Pred začatím montáže si prečítajte návod. Montáž smie vykonávať iba osoba s príslušným oprávnením. Všetky práce vykonávajte pri odpojení napájania a dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok je vybavený ochrannou svorkou. Nepripojenie ochranného vodiča môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Montážna schéma: viď ilustrácie. Pred prvým použitím sa uistite, že je mechanická inštalácia a elektrické pripojenie vykonané správne. Výrobok smie byť pripojený iba k sieti, ktorá spĺňa normy kvality energie stanovené zákonom.

Odporúčania pre prevádzku / Údržba:

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania a po vychladnutí výrobku. Čistite iba mäkkými a suchými tkaninami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Nezakrývajte výrobok. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať na zvýšenú teplotu.

UPOZORNENIE! Nehľadte priamo do svetelného lúča LED diód. Výrobok napájajte iba menovitým napätím alebo napätím v uvedenom rozsahu. Používanie výrobku bez ochranného krytu alebo s prasknutým krytom je nepripustné. Výrobok nesmie byť používaný v prostredí s nepriaznivými podmienkami, ako je prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušná atmosféra, chemické výpary a pod.

Vysvetlenie použitých symbolov:

- **P1:** Menovité napätie, frekvencia.
- **P2:** Menovitý príkon.
- **P3:** Menovitý svetelný tok.
- **P4:** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „E“.
- **P5:** Menovitá životnosť.
- **P6:** Trieda I – Výrobok, ktorého ochranu proti zásahu elektrickým prúdom zabezpečuje okrem základnej izolácie aj ochranný vodič.
- **P7:** Teplota chromatickosti.
- **P8:** Minimálna vzdialenosť svetidla (svetelných zdrojov) od osvetľovaných miest a predmetov.
- **P9:** Ochrana proti pevným telesám väčším ako 12 mm.
- **P10:** Použitie iba v interiéri.
- **P11:** Výrobok možno použiť iba v svetidle s ochranným krytom. Poškodený kryt musí byť okamžite vymenený.
- **P12:** Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie.
- **P13:** Výrobok nie je kompatibilný so stmievačmi.
- **P14:** Možnosť výmeny svetelného zdroja LED iba kvalifikovaným personálom (iba servis LST).
- **P15:** Možnosť výmeny ovládacieho zariadenia iba kvalifikovaným personálom (iba servis LST).

Ochrana životného prostredia:

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triediť odpad z obalov.

- **P16:** Označenie znamená povinnosť oddeleného zberu elektrických a elektronických zariadení. Takto označené výrobky nesmú byť vyhadzované do bežného odpadu, pretože môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Musia byť spracované špeciálnym spôsobom (najmä recykláciou alebo likvidáciou). Informácie o zberných miestach poskytujú miestne úrady alebo predajcovia týchto výrobkov.

Upozornenia / Pokyny:

Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke môže viesť k požiaru, popáleninám, zásahu elektrickým prúdom, fyzickým zraneniam a iným škodám. Ďalšie informácie o produktoch značky LST sp. z o.o. nájdete na www.lst-shop.pl.

Spoločnosť LST sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za následky spôsobené nedodržaním pokynov tejto príručky.

HU

Kedves vásárló,

köszönjük, hogy termékeinket választotta. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink megfeleljenek a legmagasabb szabványoknak, és folyamatosan fejlesztjük őket, hogy kielégítsük az Ön igényeit.

A lámpatest használatának és felszerelésének megkezdése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

Lámpát nem játék, ne engedje, hogy gyermekek játsszanak vele.
A lámpatest felszerelése és karbantartása során fokozott óvatosság szükséges.
Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a lámpatest nem sérült-e, és tartalmazza-e az összes szükséges alkatrészt. Késég esetén forduljon a forgalmazóhoz.
Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a telepítés helyén lévő hálózati paraméterek megfelelnek a lámpatest adattábláján feltüntetett értékeknek.
Ne engedje, hogy a gyermekek a lámpatest csomagolásával, például műanyag zacskóval játszanak.
Bármilyen művelet (pl. szerelés, karbantartás) feszültség alatt áramütést okozhat.
A feszültséget a főkapcsolóval kell lekapcsolni.
A lámpatestet kizárólag teljes egységként szabad használni.
A lámpatest rendellenes működése esetén kapcsolja ki, és forduljon a forgalmazóhoz ellenőrzés vagy javítás céljából.
A lámpatest és a gyúlékony anyagok közötti minimális távolság 0,5 méter.

Általános szabályok:

1. A lámpatestet csak megfelelő képzéssel rendelkező szakember szerelheti fel.
2. A telepítés során a hálózati áramellátást le kell kapcsolni. A lámpatest feszültség alatt történő szerelése áramütést vagy a lámpatest meghibásodását okozhatja.
3. A lámpatest telepítése, szállítása és egyéb kezelése során kerülje az erős ütések és rázkódásokat.
4. A lámpatest nem meríthető vízbe vagy más folyadékba.
5. Kerülje a lámpatest érintkezését kenőanyagokkal, oldószerekkel, vegyszerekkel és más anyagokkal, amelyek károsíthatják annak felületét vagy behatolhatnak a belsejébe.
6. A lámpatest burkolatának felnyitása tilos.
7. A lámpatest házán lévő garanciazár megsértése a garancia elvesztését eredményezi.
8. A lámpatest hálózatra csatlakoztatása csak áramtalanított állapotban végezhető el.

Rendeltetés / Használat:

A termék háztartási és általános felhasználásra készült.

Telepítés:

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk. A szerelés előtt olvassa el a használati útmutatót. A telepítést csak megfelelő képzéssel rendelkező szakember végezheti. A munkát áramtalanított állapotban kell végezni, fokozott óvatossággal. A termék földelő csatlakozóval van ellátva. A földelő vezeték csatlakoztatásának elmulasztása áramütést okozhat. A telepítési rajzot lásd az ábrákon. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a mechanikus rögzítés és az elektromos csatlakozás megfelelő. A terméket csak a törvényben meghatározott minőségi szabványoknak megfelelő hálózathoz szabad csatlakoztatni.

Üzemeltetési ajánlások / Karbantartás:

A karbantartást áramtalanított állapotban és a lámpatest lehűlése után végezze. Csak puha, száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószeret. Ne takarja le a lámpatestet. Biztosítsa a levegő szabad áramlását. A lámpatest működés közben fellemeledhet.

FIGYELEM! Ne nézzen közvetlenül az LED dióda fénysugarába. A terméket csak a névleges feszültséggel vagy az előírt feszültségtartományban szabad működtetni. A lámpatest használata védőburkolat nélkül vagy repedt burkolattal tilos. A termék nem használható olyan környezetben, ahol kedvezőtlen körülmények vannak, például por, víz, nedvesség, rezgések, robbanásveszélyes légkör, vegyi gőzök stb.

A használt szimbólumok magyarázata:

- **P1:** Névleges feszültség, frekvencia.
- **P2:** Névleges teljesítmény.
- **P3:** Névleges fényáram.
- **P4:** Ez a termék az „E” energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.
- **P5:** Névleges élettartam.
- **P6:** I. osztály – A termék védelmét az alap szigetelésen kívül a földelő vezeték is biztosítja.
- **P7:** Színhőmérséklet.
- **P8:** A lámpatest (fényforrások) és a megvilágított helyek, tárgyak közötti minimális távolság.
- **P9:** Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
- **P10:** Csak beltéri használatra.
- **P11:** A termék csak védőburkolattal ellátott lámpatestben használható. Sérült burkolatot azonnal ki kell cserélni.
- **P12:** A termék megfelel az Európai Unió irányelveinek.
- **P13:** A termék nem kompatibilis a fényerőszabályzókkal.
- **P14:** A LED fényforrás cseréje csak szakképzett személyzet által végezhető (csak LST szervíz).
- **P15:** Az elektromos vezérlőegység cseréje csak szakképzett személyzet által végezhető (csak LST szervíz).

Környezetvédelem:

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetvédelemre. Javasoljuk a csomagolási hulladékok szelektív gyűjtését.

- **P16:** Ez a jelzés azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell gyűjteni. Az így jelölt termékeket tilos a háztartási hulladék közé dobni, mivel azok

károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Ezeket speciális módon kell kezelni (különösen újrahasznosítással vagy ártalmatlanítással). Az átvételi helyekről a helyi hatóságok vagy az adott termék forgalmazói adnak tájékoztatást.

Figyelmeztetések / Utasítások:

Az ebben az útmutatóban foglalt előírások be nem tartása tűz, égési sérülés, áramütés, fizikai sérülés és egyéb károk bekövetkezését eredményezheti. További információ a LST sp. z o.o. márkájú termékekről a www.lst-shop.pl weboldalon található.

A LST sp. z o.o. nem vállal felelősséget az útmutató utasításainak be nem tartásából eredő következményekért.

PL

1. Sprawdź czy są wszystkie części potrzebne do montażu. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć zasilanie.
2. Zamontuj całą oprawę do sufitu wkręcając ją do gniazda E27.
3. Sprawdź czy wszystko zostało zamontowane i połączone prawidłowo, jeśli tak możesz włączyć zasilanie i cieszyć się nowym oświetleniem LED w twoim domu!

ENG

1. Check if all parts required for assembly are included. Before starting the installation, make sure the power is turned off.
2. Install the entire fixture to the ceiling by screwing it into the E27 socket.
3. Check that everything is properly installed and connected. If so, you can turn the power back on and enjoy your new LED lighting at home!

DE

1. Überprüfen Sie, ob alle für die Montage erforderlichen Teile vorhanden sind. Vor Beginn der Installation muss der Strom abgeschaltet werden.
2. Befestigen Sie das komplette Gerät an der Decke, indem Sie es in die E27-Fassung einschrauben.
3. Überprüfen Sie, ob alles korrekt montiert und angeschlossen ist. Wenn ja, können Sie den Strom wieder einschalten und Ihre neue LED-Beleuchtung zu Hause genießen!

CZK

1. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly potřebné k montáži. Před zahájením instalace je nutné vypnout napájení.
2. Namontujte celé zařízení ke stropu našroubováním do objímky E27.
3. Zkontrolujte, zda je vše správně namontováno a připojeno. Pokud ano, můžete zapnout napájení a užívat si nové LED osvětlení ve svém domově!

SK

1. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly potřebné k montáži. Před zahájením instalace je nutné vypnout napájení.
2. Namontujte celé zařízení ke stropu našroubováním do objímky E27.
3. Zkontrolujte, zda je vše správně namontováno a připojeno. Pokud ano, môžete zapnúť napájanie a užívať si nové LED osvetlenie v svojom domove!

Hu

1. Ellenőrizze, hogy minden szükséges alkatrész megtalálható-e a szereléshez. A telepítés megkezdése előtt csatlakoztassa az áramot.
2. Szerelje fel a teljes egységet a mennyezetre az E27-es foglalatba való becsavarással.
3. Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e felszerelve és csatlakoztatva. Ha igen, csatlakoztassa vissza az áramot, és élvezze az új LED világítást otthonában!

1

2

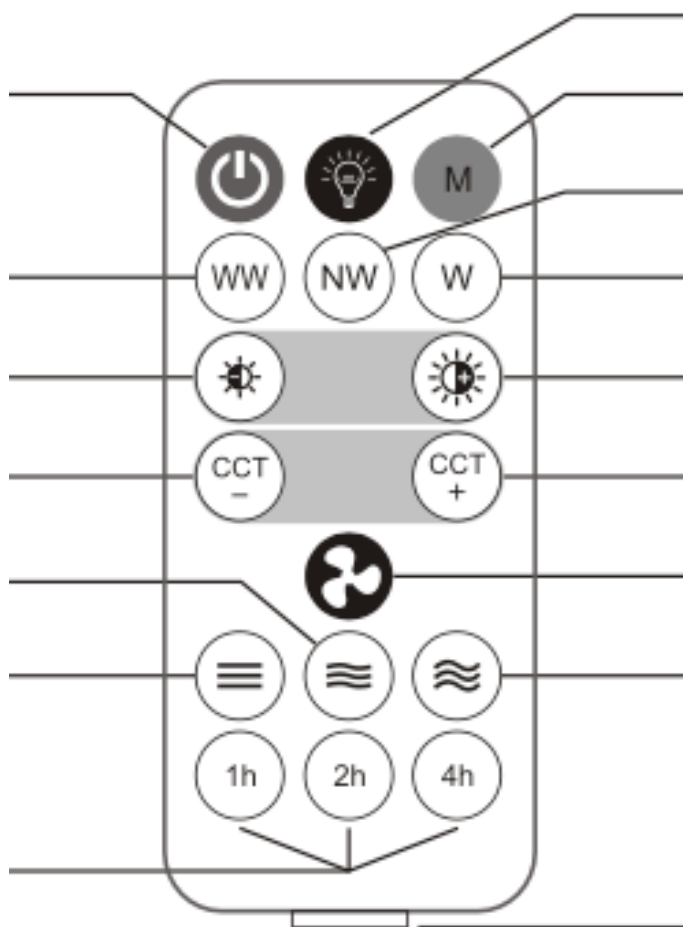
3

4

5

6

7



8

9

10

11

12

13

14

15

16

Instrukcja obsługi pilota do oprawy oświetleniowej:

1. Włącz/Wyłącz oprawę
2. Zmiana barwy światła na ciepłą
3. Płynna zmiana barwy światła na ciepłą
4. Zmniejsz jasność
5. Średnia moc wiatraka
6. Mała moc wiatraka
7. Timer (ustaw wyłączenie oprawy za 1h/2h/4h)
8. Włącz/Wyłącz światło
9. Nocne światło
10. Zmiana barwy światła na neutralną
11. Zmiana barwy światła na zimną
12. Płynna zmiana barwy światła na zimną
13. Zwiększ jasność
14. Włącz/Wyłącz wiatrak
15. Duża moc wiatraka
16. Uszczelka plastikowa, należy usunąć przed użyciem pilota.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub wątpliwości dotyczących działania oprawy oświetleniowej należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży.

ENG**Remote Control User Manual for the Lighting Fixture**

1. Turn the fixture ON/OFF
2. Change light color to warm white
3. Smooth transition to warm white light
4. Decrease brightness
5. Medium fan speed
6. Low fan speed
7. Timer – set fixture to turn off after 1h / 2h / 4h
8. Turn light ON/OFF
9. Night light mode
10. Change light color to neutral white
11. Change light color to cool white
12. Smooth transition to cool white light
13. Increase brightness
14. Turn fan ON/OFF
15. High fan speed
16. Plastic insulation tab – must be removed before using the remote control.

If you experience any problems or have concerns about the operation of the lighting fixture, please immediately contact an authorized service center or return the device to the point of purchase.

DE**Bedienungsanleitung der Fernbedienung für die Leuchte**

1. Leuchte EIN/AUS schalten
2. Lichtfarbe auf Warmweiß ändern
3. Stufenloser Übergang zu Warmweiß
4. Helligkeit verringern
5. Mittlere Lüftergeschwindigkeit
6. Niedrige Lüftergeschwindigkeit
7. Timer – automatisches Ausschalten nach 1h / 2h / 4h einstellen
8. Licht EIN/AUS schalten
9. Nachtlichtmodus
10. Lichtfarbe auf Neutralweiß ändern
11. Lichtfarbe auf Kaltweiß ändern
12. Stufenloser Übergang zu Kaltweiß
13. Helligkeit erhöhen
14. Lüfter EIN/AUS schalten
15. Hohe Lüftergeschwindigkeit
16. Kunststoffisolierung entfernen – vor der ersten Nutzung der Fernbedienung.

Bei Problemen oder Fragen zur Funktion der Leuchte wenden Sie sich bitte umgehend an einen autorisierten Kundendienst oder geben Sie das Gerät an die Verkaufsstelle zurück.

CZK**Návod k použití dálkového ovladače pro svítidlo**

1. Zapnout/Vypnout svítidlo
2. Změna barvy světla na teplou bílou
3. Plynulý přechod na teplé bílé světlo
4. Snížení jasu
5. Střední rychlost ventilátoru

6. Nizká rychlost ventilátoru
7. Časovač – nastavení automatického vypnutí po 1 h / 2 h / 4 h
8. Zapnout/Vypnout světlo
9. Noční světlo
10. Změna barvy světla na neutrální bílou
11. Změna barvy světla na studenou bílou
12. Plynulý přechod na studené bílé světlo
13. Zvýšení jasu
14. Zapnout/Vypnout ventilátor
15. Vysoká rychlost ventilátoru
16. Plastová pojistka – před použitím dálkového ovladače je nutné ji odstranit.

⚠ Důležité upozornění

V případě jakýchkoliv problémů nebo nejasností týkajících se fungování svítidla se okamžitě obraťte na autorizovaný servis nebo zařízení vraťte do prodeje.

SK

Návod na použitie diaľkového ovládača pre svetidlo

1. Zapnúť/Vypnúť svetidlo
2. Zmena farby svetla na teplú bielu
3. Plynulý prechod na teplé biele svetlo
4. Znížiť jas
5. Stredná rýchlosť ventilátora
6. Nízka rýchlosť ventilátora
7. Časovač – nastavenie automatického vypnutia po 1 h / 2 h / 4 h
8. Zapnúť/Vypnúť svetlo
9. Nočné svetlo
10. Zmena farby svetla na neutrálnu bielu
11. Zmena farby svetla na studenú bielu
12. Plynulý prechod na studené biele svetlo
13. Zvýšiť jas
14. Zapnúť/Vypnúť ventilátor
15. Vysoká rýchlosť ventilátora
16. Plastová pojistka – pred použitím ovládača je potrebné ju odstrániť.

⚠ Dôležité upozornenie

V prípade akýchkoľvek problémov alebo nejasností ohľadom fungovania svetidla sa okamžite obraťte na autorizovaný servis alebo zariadenie vráťte do predajného miesta.

HU

Távírányító használati útmutató világítótesthez

1. Világítótest be-/kikapcsolása
2. A fény színének meleg fehérre váltása
3. Folyamatos áttérés meleg fehér fényre
4. Fényerő csökkentése
5. Közepes ventilátor sebesség
6. Alacsony ventilátor sebesség
7. Időzítő – automatikus kikapcsolás beállítása 1h / 2h / 4h után
8. Fény be-/kikapcsolása
9. Éjszakai fény mód
10. A fény színének semleges fehérre váltása
11. A fény színének hideg fehérre váltása
12. Folyamatos áttérés hideg fehér fényre
13. Fényerő növelése
14. Ventilátor be-/kikapcsolása
15. Magas ventilátor sebesség
16. Műanyag szigetelőlap – a távírányító használatá előtt el kell távolítani.

⚠ Fontos megjegyzés

Ha bármilyen problémát vagy kérdést tapasztal a világítótest működésével kapcsolatban, kérjük, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel, vagy juttassa vissza a terméket az értékesítési pontra.

/PL/ Należy używać wyłącznie zalecanych baterii lub baterii tego samego lub równoważnego typu. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Zawsze należy usuwać wyczerpane baterie z produktu. Wyjmij baterie, jeśli zestaw nie jest używany przez dłuższy czas. Nie należy próbować ponownie ładować baterii nie nadających się do ponownego ładowania.

Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i w przypadku połknięcia natychmiast szukać pomocy medycznej, oparzenia chemiczne mogą powstać w wyniku połknięcia. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia ani nie próbuj otwierać zewnętrznej obudowy. Zaleca się coroczną wymianę baterii w celu uzyskania maksymalnej wydajności. **/EN/** Use only recommended batteries or those of the same or equivalent type. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Always remove exhausted batteries from the product. Remove batteries if the set is not used for extended periods of time. Do not attempt to re-charge non-rechargeable batteries. Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. Keep out of reach of children and seek immediate medical help if swallowed, chemical burns may arise from ingestion. Never throw batteries in a fire or attempt to open the outer casing. It is recommended that the batteries are replaced annually for maximum performance. **/DE/** Verwenden Sie nur empfohlene Batterien oder Batterien desselben oder eines gleichwertigen Typs. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden. Entfernen Sie verbrauchte Batterien immer aus dem Gerät. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen. Batterien enthalten Stoffe, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen, da Verätzungen beim Verschlucken auftreten können. Werfen Sie die Batterie niemals ins Feuer und versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Es wird empfohlen, die Batterien jährlich auszutauschen, um die maximale Leistung zu erhalten. **/CZ/** Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie stejného nebo ekvivalentního typu. Při vkládání baterií, dodržte správnou polaritu. Vybité baterie vždy vyjměte z výrobku. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie. Nepokoušejte se dobíjet nedobíjecí baterie. Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Uchovávejte mimo dosah dětí a v případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, při požití může dojít k poleptání. Nikdy nevhazujte baterii do ohně ani se nepokoušejte otevřít vnější obal. Pro maximální výkon se doporučuje vyměnit baterii jednou ročně. **/SK/** Používajte iba doporučené batérie alebo batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu. Pri vkladaní batérií, dodržte správnou polaritu. Vybité batérie vždy vyberte z výrobku. Pokiaľ nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte batérie. Nepokúšajte sa dobíjať nedobíjateľné batérie. Uchovávajte mimo dosah detí a v prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pri požití môže dôjsť k poleptaniu. Nikdy nevhadzujte batériu do ohňa ani sa nepokúšajte otvoriť vonkajší obal. Pre maximálny výkon sa doporučuje vymeniť batériu jedenkrát ročne. **/HU/** Csak az ajánlott elemeket vagy azonos vagy egyenértékű típusú elemeket szabad használni. Az elemeket a megfelelő polaritás betartásával kell behelyezni. A lemerült elemeket mindig el kell távolítani a termékből. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket. Ne próbálja újratölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemek olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elemeket gyermekektől távol kell tartani, és ha véletlenül lenyelik, azonnal orvosi segítséget kell kérni, mivel a lenyelés kémiai égési sérüléseket okozhat. Az elemeket soha nem szabad tűzbe dobni, és nem szabad megkísérelni a külső burkolatuk felnyitását. A maximális teljesítmény érdekében ajánlott az elemeket évente cserélni.